

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen



Schlatt a. R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

58. Jahrgang

34. Kalenderwoche

Donnerstag, 25. August 2022

Nummer 34

Dringend gesucht: Wohnraum für Geflüchtete

Die Anzahl der ukrainischen
Geflüchteten bleibt konstant hoch.

Hilzingen. Dank des großen Rücklaufs seitens der Bevölkerung konnten rund 73 Direktanrücklinge aus der Ukraine in der Gemeinde untergebracht werden. Viele davon kamen zunächst in privaten Arbeits- und Gästezimmern unter und wurden dann auf angemieteten Wohnraum der Gemeinde verteilt. Seit Juli gibt es nun in der Gemeinde auch Zuweisungen durch das Landratsamt. Ende August werden alle noch vorhandenen Plätze belegt sein. Auf der Rangliste der Gemeindequote belegte die Gemeinde im zweiten Quartal Platz 17 von 25. Somit wurden im zweiten Quartal insgesamt 58 Personen zu wenig aufgenommen, was teilweise auch den verzögerten Zuweisungsterminen des Landratsamtes zugrunde liegt. Im

dritten Quartal sind insgesamt 58 und im vierten Quartal insgesamt 295 weitere Geflüchtete aus der Ukraine in den Anschlussunterbringungen des Landes aufzunehmen. Gibt es keine freien Plätze, kommt es zu Zwangszuweisungen. Neben den ukrainischen Geflüchteten werden zusätzlich auch reguläre Zuweisungen auf die Kommunen zukommen.

Die Gemeinde Hilzingen sucht deshalb dringend Wohnraum, der längerfristig zur Verfügung gestellt werden kann. Die Gemeinde tritt dabei als Mieter auf und übernimmt die Mietkosten. Wer helfen möchte und eine Wohnung zu vermieten hat, meldet sich bitte bei Carmen Fringer per E-Mail unter fringer@hilzingen.de oder Tel. 07731 3809-56.

Gemeindeverwaltung Sanierungs- arbeiten

Hilzingen. Die Gemeindeverbindungsstraße Hilzingen-Singen ist vom Rennweg in Twielfeld bis Singen im Zeitraum vom 17. August bis voraussichtlich 29. August wegen Sanierungsarbeiten gesperrt.

SPD Ortsverein Hilzingen Jahreshaupt- versammlung

Hilzingen. Die Jahreshauptversammlung der SPD Ortsverein Hilzingen ist am 22. September um 19:30 Uhr im Schlossparkcafé Hilzingen. Hiermit möchte der Ortsverein alle BürgerInnen recht herzlich einladen.

Eine schöne Überraschung

50.000ster Besucher im Hilzinger Familienbad



Gratulation dem 50.000sten Badegast im Hilzinger Freibad: (von links) Bürgermeister Holger Mayer, Familie Mehler und Bademeisterin Rita Assire.
Bild: Gemeinde

Hilzingen. Am Mittwoch, 3. August, konnte Bademeisterin Rita Assire den 50.000sten Badegast der Saison im Hilzinger Freibad begrüßen. Bürgermeister Holger Mayer überreichte Ulrich Mehler zusammen mit seiner Frau Annabell und Tochter Soey eine 50er-Punktekarte für das Freibad und einen sommerlichen Blumenstrauß. Die Überraschung bei Familie Mehler war

groß. Mit diesem Urlaubsgeschenk haben die Badegäste nicht gerechnet.

Bürgermeister Holger Mayer freut sich über die große Besucherzahl: »Unser Freibad ist beliebt. Die familiäre Atmosphäre kommt bei den Badegästen gut an. Ein großer Dank gilt dem Freibad-Team und der Kioskpächterin, die einen tollen Job machen«.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Gut erhaltene stabile Schlafcouch, Breite 1,6 m, mit Lattenrost, Tel. 07731 182721
- Teilbare Wohnwand, TV Board, grünes 3er-Sofa, Glasvitrine, Schuhschrank, gepolsterter Stuhl, Tel. 07731 5919750
- Klavier, Tel. 07731 64708
- Wickeltischauflage, Tel. 07731 64722
- Zwei Dänische Holzledersessel 80er-Jahre, Tel. 07731 7983155
- Flipchart 70 x 100 cm, Tel. 0174 3693666
- Fernsehsessel Leder grün, elektrisch, Tel. 07731 62591
- Metallbett (gold) mit elektrischem Rost, 1,9 x 0,9 m, Tel. 07731 12263

Hilzinger Abiturienten

Abitur an der Hohentwiel-Gewerbeschule

Folgende Abiturienten aus Hilzingen haben die Hohentwiel-Gewerbeschule erfolgreich mit dem Abitur abgeschlossen:

Am Technischen Gymnasium:

Alexander Auer, Henry Fehrenbach, Lia-Marie Hofmeister, Lars Krippents, Lukas Weck, Justin Wirrig.

Apotheken-Notdienst

Do 25.08.

- Wasmuth-Apotheke Mühlhausen, Schloßstr. 40

Fr 26.08.

- Flora-Apotheke Radolfzell, Brühlstr. 2

Sa 27.08.

- Christophorus-Apotheke Engen, Bahnhofstr. 3

So 28.08.

- Marien-Apotheke Singen, Rielasinger Str. 172

Mo 29.08.

- Hegau-Apotheke Steißlingen, Lange Str. 12

Die 30.08.

- Stadt-Apotheke Tengen, Marktstr. 7
- Sonnen-Apotheke Radolfzell, Hegaustr. 21

Mi 31.08.

- Martinus-Apotheke Singen, Umlandstr. 48

Do 01.09.

- Residenz-Apotheke Radolfzell, Poststr. 12

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst erhalten Sie aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/0022833.



■ Fr 26.08.2022

Biomüll

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Abfuhrtermine

Attraktives Wohngebiet »Schwärzengarten II« Ortsteil Weiterdingen

Interessenten an einem Bauplatz im Neubaugebiet

»Schwärzengarten II«, in Weiterdingen, 1. Vergaberunde

können sich bis zum 8. September 2022, 12 Uhr bei der Gemeinde Hilzingen bewerben. Die Gemeinde Hilzingen hat im Ortsteil Weiterdingen am südlichen Ortsrand das Neubaugebiet »Schwärzengarten II« erschlossen. In dem landschaftlich attraktiv gelegenen Wohngebiet stehen in der 1. Vergaberunde folgende Bauplätze zur Verfügung:

- Nr. 7 mit circa 457 m²
- Nr. 8 mit circa 458 m²
- Nr. 10 mit circa 519 m²
- Nr. 17 mit circa 537 m²
- Nr. 21 mit circa 531 m²
- Nr. 22 mit circa 511 m²
- Nr. 27 mit circa 328 m²
- Nr. 28 mit circa 331 m²
- Nr. 29 mit circa 508 m²

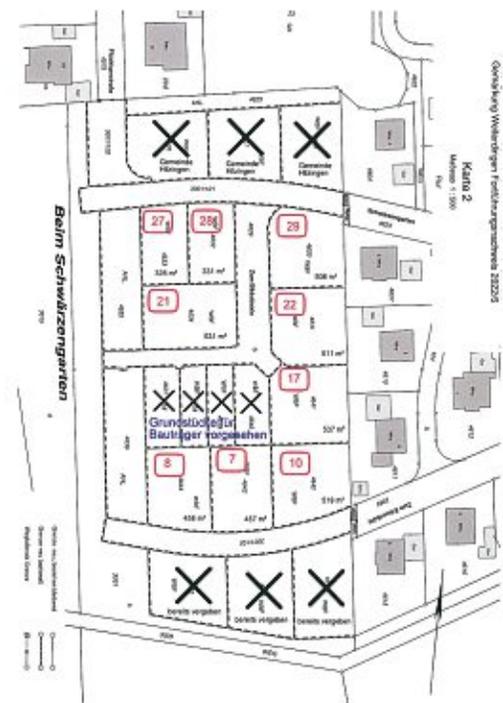
Die Gemeinde verkauft die Grundstücke an private Bauwillige zum Preis von 250,00 Euro pro m². Im Kaufpreis sind die Erschließungsbeiträge enthalten. Zuzüglich zum Kaufpreis werden Kostenersätze für die Planung und Herstellung der privaten Haus- und Grundstücksanschlüsse Wasser und Abwasser erhoben.

An einem Bauplatz Interessierte können sich bis

Donnerstag, 8. September 2022, bis 12 Uhr,

bei der Gemeinde Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen bewerben. Die Bewerbungsunterlagen können schriftlich, per Telefon oder per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de angefordert werden. Bauwillige, die schon auf der Interessentenliste stehen, erhalten dieser Tage die Bewerbungsunterlagen von der Gemeinde Hilzingen zugesandt. Die Vergabe der Grundstücke erfolgt durch den Gemeinderat.

Im Internet finden Sie auf www.hilzingen.de unter Hilzingen > Bauplätze > Schwärzengarten II einen Lageplan mit den oben genannten Bauplätzen sowie den einschlägigen Bebauungsplan und die örtlichen Bauvorschriften »Schwärzengarten II«. Weitere Auskünfte erteilt Frau Schuhwerk unter der Telefonnummer 07731 3809-76 oder Frau Homburger unter der Telefonnummer 07731 3809-81.





Kunterbunt ging es beim Ferienprogramm im »Gartencenter Mauch grün erleben« zu. Das Traditionsunternehmen beteiligte sich am diesjährigen Kinderferienprogramm der Gemeinde Hilzingen und die Kinder hatten mächtig Spaß bei der blumigen Bastelaktion. Durch die erfahrenen Mitarbeiterinnen, die selbst Eltern sind, wurde ein interaktives Programm auf die Beine gestellt. Die Kinder durften selbst Blumentöpfe bepflanzen, bunte Holzblumen bemalen oder Töpfe farbig gestalten. So steht der ersten eigenen Ernte und einem grünen Kinderdaumen nichts mehr im Wege. Bild: Gartencenter Mauch



Einen spannenden Vormittag mit Zuhören, Anfassen und selbst Ausprobieren durften 20 Kinder im Rahmen des Kinderferienprogramms mit dem Haus- und Gartenverein auf dem Berghof Bucher in Riedheim erleben. Familie Bucher führte die Gruppe zunächst durch die Hühnerställe und zeigte, wie das Füttern, Ausmisten und Eier einsammeln - bei so vielen Hühnern automatisch unterstützt - funktioniert. Im Anschluss ging es zur Sortierung der Eier nach Größen. Jedes Kind durfte sich seine eigenen sechs Eier aussuchen und in einen Karton zum Mitnehmen einsortieren. Dabei gab es nebenher interessante Infos darüber, was aus Eiern alles gemacht wird, wieviel und was so ein Huhn frisst, wie schwer es ist und mehr. Schließlich ging es zum Freigehege, wo eine Riesen-Schar an Hühnern die Kinder gackernd begrüßte, wofür sie mit frischem Löwenzahn und vereinzelt vorsichtigen Streicheleinheiten belohnt wurde. Im Anschluss ging es zu den Ochsen, die auf dem Berghof großgezogen werden. Auch hier gab es Spannendes aus dem Leben der Tiere zu erfahren. Viel Spaß hatten alle beim Füttern und Streicheln der Tiere. Bei einem kleinen Imbiss konnten sich alle stärken und die ersten Eindrücke verarbeiten. Bevor es wieder nach Hause ging, durften sich alle nochmals ausgiebig vom neuen Lieblingstier verabschieden oder auf dem Traktor Probe sitzen. Bild: HGv



Beim Ferienprogramm »Vom Schaf zur Wolle« auf dem Stofflerhof besuchten die Kinder zuerst die Schafe auf der Weide, um zu sehen wo die Wolle herkommt. Bild: Stofflerhof



19 wilde Ninja-Kämpfer eroberten die Hegau-Halle: Am 4. August wurde die Hegau-Halle wieder einmal für zwei Stunden von Heike und Leon Meier zu einem großen Ninja-Parkour umgestaltet. Zusätzlich gab es einige tolle Ninja-Spiele bei denen sich die kleinen Kämpfer austoben konnten. Natürlich mussten die Kids ein paar Aufgaben bewältigen, die sie aber alle super gemeistert haben. So wurden am Schluss alle zu Ninjas ernannt und bekamen ihre Urkunde mit ihrem eigenen Ninja-Namen. Bild: Meier

Endlich wieder Sommerfest

Gelungenes Sommerfest bei der Narrengruppe Bodensprenger Duchtlingen



Das Sommerfest der Narrengruppe Bodensprenger Duchtlingen war ein voller Erfolg.
Bild: Bodensprenger Duchtlingen

Duchtlingen. Nach zweijähriger coronabedingter Pause konnte in diesem Jahr wieder das Sommerfest der Narrengruppe Bodensprenger in Schochs Schür in der Mühli für alle Bürgerinnen und Bürger stattfinden.

Bei schönem Sommerwetter ging es ab 11:30 Uhr los mit dem traditionellen Hördöpfessen. Im Anschluss daran ging es dann weiter mit Kaffee und Kuchen und abends gab es wie jedes Jahr den beliebten Dämmer-

schoppen mit Brothördöpfeln und Bratwurst. Den ganzen Tag über konnte man leckere erfrischende Cocktails an der Cocktailbar genießen. Die kleinen Gäste konnten sich in der Hüpfburg austoben.

Die Bodensprenger können auf ein gelungenes Sommerfest mit guter Laune zurückblicken und bedanken sich bei den zahlreichen Besuchern sowie den tatkräftigen Helferinnen und Helfern.

Förderverein Erhaltung der Burgruine Hohenkrähen

Mitgliederversammlung

Der Förderverein zur Erhaltung der Burgruine Hohenkrähen lädt zur 12. ordentlichen Mitgliederversammlung am **Montag, 5. September, 18 Uhr, auf die Vorburg der Burgruine Hohenkrähen** ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Genehmigung des Protokolls der 10. Mitgliederversammlung
3. Bericht des Vorstandes
4. Bericht des Schatzmeisters
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des Schatzmeisters
7. Entlastung der übrigen Vorstandschaft
8. Durchführung von Neuwahlen: Vorsitzender, stellvertretender Vorsitzender, zwei Kassenprüfer, vier Beisitzer
9. Beratung und Beschlussfassung über vorliegende Anträge
10. Verschiedenes, Wünsche

Markus Moßbrugger, Vorsitzender des Fördervereines

Alles rund ums Kind

Kleiderbörse Binningen startet mit neuem Konzept

Binningen. Am Samstag, 10. September, findet von 9:30 Uhr bis 12 Uhr in der Hohenstoffelhalle die nächste Baby- und Kinderkleiderbörse statt. Alles rund ums Kind kann in Kommission abgegeben werden. Angenommen werden saubere, gut erhaltene und modische Herbst- und Winterbekleidung sowie Babyausstattung, Umstandsmode, Spielzeug, Bücher, Fahrzeuge und Ähnliches. Pro Anbieter können 60 Artikel (maximal 40 Kleidungsstücke) abgegeben werden. Neu ist die Abwicklung über basarino.de. Hier kann sich der Verkäufer für die Kleiderbörse Binningen registrieren und die Etiketten direkt online erstellen. Die Annahme der Ware erfolgt am Freitag, 9. Sep-

tember, von 14:30 bis 16 Uhr. Die Abholung der übrigen Ware und des Erlöses erfolgt am Samstag, 10. September, von 17 bis 17:30 Uhr. Anmeldung und weitere Informationen über folgenden QR-Code:



Kontakt unter kleiderboerse-binningen@gmx.de.

Neues aus der Kleiderstube in Binningen

Während der Sommerferien geschlossen

Binningen. Seit März gibt es die Kleiderstube in Binningen unter der Leitung von Fr. Bühler und Fr. Kräftenrath, unterstützt von weiteren engagierten Ehrenamtlichen.

Der Termin donnerstags von 16 bis 18 Uhr hat sich bereits etabliert und wird von den geflüchteten Menschen aus der Ukraine auch als Treffpunkt genutzt. Integration passiert hier, berichtete Bühler. Ihre eigenen Kinder und die Kinder der geflüchteten Familien aus dem Haus zeigen, wie es geht und haben längst Freundschaft geschlossen.

Mit vereinten Kräften der Binninger wurde das Equipment der Kleiderbörse zur Verfügung gestellt und der damals ungenutzte Raum im ehemaligen Rathaus mit Kleidern, Schuhen, Spielsachen und Hygienearti-

keln gefüllt. Gerade wird geschaut, welche weiteren Einrichtungsgegenstände benötigt werden, damit die Dinge ausreichend Stauraum haben.

Um sich eine Pause zu gönnen, schließt die Kleiderstube während den Sommerferien vom 28. Juli bis 12. September. Der Laden war anfangs sogar dreimal pro Woche geöffnet und diese Pause haben sich die Ehrenamtlichen redlich verdient. Um danach wieder voller Elan starten zu können und um die ehrenamtliche Arbeit auf mehrere Schultern zu verteilen, sucht das Team fleißige Hände aus ganz Hilzingen. Interessierte, die das Team unterstützen möchten, melden sich bitte unter Tel. 0160 2932469 bei Fr. Bühler oder unter: nancy.klabunde1@gmx.de bei Fr. Kräftenrath.

Anzeigenannahme

Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice

Jahnstraße 40, 78234 Engen

Telefon: 0 77 33 996 594-5660

Fax: 0 77 33 996 594-5690

E-Mail: info@info-kommunal.de



Am Dienstag, 3. August, feierten Hermine und Heinrich Quenzer aus Hilzingen ihre Eiserne Hochzeit. Bürgermeister Holger Mayer beglückwünschte das Paar und überbrachte im Namen der Gemeinde Hilzingen einen Einkaufsgutschein sowie die Urkunde des Ministerpräsidenten.



Erna Kästle aus Weiterdingen (Mitte) feierte am 15. August ihren 90. Geburtstag. Es gratulierten ihr im Auftrag der Gemeinde Bürgermeisterstellvertreter Peter Graf (links) und Ortsvorsteher Egon Schmieder (rechts). Sie überreichten ihr die Glückwünsche und die Urkunde des Ministerpräsidenten sowie einen Blumenstrauß und ein Geschenkutschein der Gemeinde.
Bild: Gemeinde

INFO
KOMMUNAL

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733 996594-0
Fax 07733 996594-5690
E-Mail: info@info-kommunal.de

Redaktions- und Anzeigenschluss
Montag, 11 Uhr

GEMEINDEBLATT
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Lauber
F E N S T E R B A U



Kunststoff-Fenster
Holz-Fenster
Holz/Alu-Fenster
Haustüren
Insektenschutz

Jahnstraße 20 · 78224 Singen - Überlingen a. R. • Tel. 07731/93500 • www.fensterbau-lauber.de

Gäste sind immer willkommen

Wanderung um das Schwenninger Moos

Hegau. Am Samstag, 3. September, wandert der Schwarzwaldverein Gottmadingen um das Schwenninger Moos, unter der Führung von Günter Stehle. Treffpunkt ist um 8:30 Uhr wie immer der Feuerwehrparkplatz in Gottmadingen, die Tour ist circa 8,5 Kilometer lang, bei einem geringen Höhenunterschied von circa 60 Metern. Die Wanderzeit beträgt 2 bis 2,5 Stunden. Dem Wetter angepasste Kleidung sowie Wanderschuhe mit Profil und die Wanderstöcke nicht vergessen. Ein

Rucksackvesper sowie ausreichend Getränke sollten mitgenommen werden. Gäste, die mitwandern möchten, sind mit einem Beitrag von 2 Euro immer herzlich willkommen. Gäste sollten sich beim Organisator melden.

Für eine Schlusseinkunft ist eine Anmeldung erforderlich. Anmeldefrist hierfür ist Sonntag, 28. August, um 18 Uhr. Alle Teilnehmer an der Wanderung gehen auf eigene Gefahr. Infos gibt es bei Günter Stehle unter Tel. 07731 948720.



Am 3. August waren 18 Kinder beim Kinderferienprogramm vom SV Hilzingen in den Hegau-Hallen zu Gast. An zehn Stationen gab es für die Sportler lustige Spiele zu bestreiten. Zur Belohnung gab es für die Olympiateilnehmer eine Urkunde und eine Frisbeescheibe.
Bild: SV Hilzingen

INFO
KOMMUNAL

GEMEINDEBLATT
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733 996594-0
Fax 07733 996594-5690
E-Mail: info@info-kommunal.de

Redaktions- und Anzeigenschluss
Montag, 11 Uhr

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Holger Mayer oder sein Vertreter im Amt.
Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.
Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de senden.
Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlags-GmbH, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/99 65 94-56 60, Fax 0 77 33/99 65 94-56 90, E-Mail: info@info-kommunal.de
Geschäftsführer: Tobias Gräser
Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Kein Amtsblatt erhalten? Tel. 0 75 31/ 99 94 44 4 (Ortstarif)



Günstige Gelegenheit

Der große Kleinanzeigenmarkt mittwochs
und samstags im SÜDKURIER.

www.suedkurier.de/anzeigen

☎ 07531/999 4444 (Ortstarif)

Gehört zu mir.

SÜDKURIER

Entlastung für STROBI

Aktionsgruppe ILE-Bodensee fördert Mulcher und erleichtert Pflege der Streuobstwiesen



Von links: Hilzingens Bürgermeister Holger Mayer, Ralph Schöttke, Michael Baldenhofer, Wilfred Rösch und Christian Ante. *Bild: Strobi*

Hilzingen. Seit 2015 hat der Verein Streuobstbaum-Initiative Hegau (STROBI) nun knapp 200 Streuobstbäume neu gesetzt und kümmert sich insgesamt um über 250 Bäume in Hilzingen, Weiterdingen, Duchtlingen, Twiefeld und Gottmadingen. Der Aufwand für die Wiesenpflege führte den mit gut 65 Mitgliedern recht kleinen Verein an seine Belastungsgrenze. Unterstützung erfuhr er nun durch die Integrierte Ländliche Entwicklung Bodensee (kurz: ILE) beim Landwirtschaftsamt in Stockach. Die STROBI konnte sich dank der Förderung in Höhe von 8.800 Euro einen Gemeinschaftsmulcher im Wert von rund 13.000 Euro anschaffen. Die Finanzierungslücke ließ sich durch eine Spende aus der Kameradschaftskasse des Landratsamtes Konstanz in Höhe von 4.500 Euro schließen. Ansonsten wäre eine derartige Investition bei einem Mitgliedsbeitrag von lediglich 12 Euro im Jahr nicht möglich gewesen. Bei der Übergabe und Vorführung des Mulchers in Anwesenheit von Hilzingens Bürgermeister Holger Mayer und

ILE-Geschäftsführer Michael Baldenhofer konnte STROBI-Fachwart Wilfred Rösch die Vorzüge und Arbeitserleichterung vermitteln. STROBI-Vorsitzender Christian Ante und STROBI-Mitglied Ralph Schöttke bedankten sich sowohl bei der ILE als auch den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des Landratsamtes Konstanz für die tolle Unterstützung zum Erhalt der historisch gewachsenen Streuobstbaulandschaft des Hegaus. Der Mulcher konnte nach Übergabe im Mai bereits im Einsatz überzeugen. Er soll in Zukunft auch von Dritten, insbesondere im westlichen Hegau, angemietet werden können. Entsprechende Regelungen sind derzeit in Arbeit. Die STROBI engagiert sich ehrenamtlich, um einen Beitrag zum Erhalt der historisch gewachsenen Kulturlandschaft des Hegaus mit seinen Streuobstbaumwiesen zu leisten. Der Verein dankt seinen Unterstützern und allen Helferinnen und Helfern. Mehr Informationen über die STROBI unter www.strobi-hegau.de.

Förderverein Familienbad Hilzingen Musikabend am Freibadkiosk

Hilzingen. Zum Saisonabschluss findet am Samstag, 10. September, ab 19 Uhr am Freibadkiosk im Familienbad Hilzingen ein Musikabend mit den »Rockodiles – Live in Concert« statt. Bereits im vergangenen Jahr begeisterten die Rockodiles mit ihrer Musik im Familienbad Jung und Alt. Das Team des Freibadkiosk und unser Freibadteam freuen sich auf viele gut gelaunte Gäste und tolle Stimmung in gemütlicher Familienbad-Atmosphäre.

Computeria Veränderte Öffnungszeiten

Hilzingen. Die Computeria bietet Hilfestellungen bei Android- Apple und Windows- Betriebssystemen, auch was das Einspielen aktueller Sicherheitsupdates betrifft. Bis zur Kalenderwoche 37 ist die Computeria nur donnerstags von 10 bis 12 Uhr geöffnet. Ab der Kalenderwoche 38 (ab Montag, 19. September) kehrt die Computeria wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten von montags 14 bis 16 Uhr und donnerstags 10 bis 12 Uhr zurück.

Anzeigenannahme

Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice

Jahnstraße 40, 78234 Engen

Telefon: 0 77 33 996 594-5660

Fax: 0 77 33 996 594-5690

E-Mail: info@info-kommunal.de



Sparkasse Engen-Gottmadingen

Ihr 5 Sterne Makler.

Immer an Ihrer Seite. Wenn es um Immobilien geht.

- ★1 **Kompetent.** Wir sind Experten. Mit fundierter Ausbildung, wertvoller Erfahrung und einem großen Netzwerk.
- ★2 **Nah.** Wir sind von hier. So wie Sie. Wir kennen den Markt, die aktuellen Preise und solvente Käufer.
- ★3 **Fair.** Unsere Kunden bewerten uns bei „Focus-Money“ regelmäßig in der Kategorie „Fairness“ mit „sehr gut“*.
- ★4 **Persönlich.** Wir möchten für Sie arbeiten. Im Dialog. Individuell, leidenschaftlich und vertrauensvoll.
- ★5 **Servicestark.** Wir sind für Sie da. Wir kümmern uns um den Verkauf, um die Unterlagen, um Alles.

* „Focus-Money“ 06/2021



Ihr ★5 Sterne Makler

Büro Gottmadingen

Bezirksleiter Immobilien

Julian Bessler

Diplom-Immobilienwirt (DIA)

Telefon 0 77 31/40 14 88 12

julian.bessler@lbs-sw.de

LBS Immobilien GmbH Südwest • www.lbs-immosw.de

Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.



Infoveranstaltung: Erweiterung Wärmenetz

Mit dem Gartencenter Mauch schliesst ein Großverbraucher neu an das bestehende Wärmenetz von solarcomplex in Hilzingen an, welches bisher überwiegend mit Abwärme einer Biogasanlage beschickt wurde. Dadurch wird der Bau einer zusätzlichen Heizzentrale mit einem Hack-schnitzel-Kessel notwendig. Hierzu wird solarcomplex ein kommunales Grundstück bei der alten Kläranlage kaufen. Die neue Heizzentrale soll zur Heizperiode 2023 Wärme ins Netz liefern, d.h. sie muß noch dieses Jahr geplant und 2023 gebaut werden.

In diesem Zuge bietet solarcomplex auch weiteren Hilzinger Gebäudeeigentümern an, sich an das regenerative Wärmenetz anschliessen zu lassen und lädt zu einer Infoveranstaltung ein:

**Donnerstag, 08.09.2022 um 19 Uhr
Hegau-Halle, Sportgelände 8, 78247 Hilzingen**

„**Die Preisentwicklung bei Öl und Gas ist unmißverständlich.** Wir sollten uns schleunigst unabhängig machen von diesen ausländischen und klimaschädlichen Energien und stattdessen auf heimische erneuerbare Energien setzen. Im Zuge des Baus einer neuen Heizzentrale bieten wir die Möglichkeit, weitere Gebäude an unser Wärmenetz anzuschliessen. Die Hauseigentümer sollten diese Chance nutzen und sich ein für allemal unabhängig von fossilen Energien machen. Die Entscheidung fällt umso leichter, als unser Wärmepreis attraktiv ist.“
so solarcomplex-Vorstand Bene Müller.

solarcomplex:
sonne ■ wind ■ wärme

Gelungenes Grillfest

Seniorenrat lud auf den Magdalenen-Hof ein

Hilzingen. Trotz regnerischem Wetter kamen nahezu 30 Personen zum diesjährigen Grillfest des Seniorenrats auf den Magdalenen-Hof nahe des öffentlichen Grillplatzes Tiefenkreuz. Dank dem Entgegenkommen von Thomas Hägele war es möglich, sich an blumengeschmückten und mit Teelichtern ergänzten Tischen in der offenen Halle niederzulassen, um miteinander ins Gespräch zu kommen. An dem transportablen großen Grill, der nur mit Holz befeuert

wurde, konnten die Gäste ihr Grillgut zubereiten, ein großer Schirm bewahrte vor dem Regen. Durch die reichliche Auswahl an Getränken konnte jeder zufriedengestellt werden. Und Gabi und Thomas Hägele verwöhnten mit Zutaten aus ihrer Brennerei. Bis zum Eintreffen der Dunkelheit fühlten sich alle sichtlich wohl. Der Seniorenrat dankte den Helferinnen und Helfern, die zum Gelingen des Festes beigetragen haben.

Streuobstbaum-Initiative Hegau

Jahreshauptversammlung

Die Streuobstbaum-Initiative Hegau wurde 2015 gegründet, um etwas gegen den Schwund der historisch gewachsenen Streuobstlandschaft im Hegau zu unternehmen. Durch die Pflanzung und Pflege von Streuobstbäumen sowie Fortbildungen möchte der Verein einen ehrenamtlichen Rahmen für alle bieten, denen dieses Thema am Herzen liegt. Gemeinsam geht es leichter. Am

**Freitag, 2. September, findet um 18 Uhr
am Grillplatz bei der Wiesenthalhalle in Weiterdingen**

die Jahreshauptversammlung statt. Alle Mitglieder und Interessierte sind herzlich eingeladen. Es besteht die Möglichkeit, zu grillen. Grillgut muss mitgebracht werden. Für Getränke sorgt der Verein.

Als Tagesordnung ist vorgesehen:

1. Bericht des Vorstands über das vorangegangene Jahr
 - Pflanzaktion
 - Mistelschneideaktion
 - Fortbildungen
 - Baumschneideaktion
 - Fördermöglichkeiten
2. Bericht des Kassenvorwirts
3. Bericht der Kassensprüfer
4. Aussprache über die Berichte
5. Entlastung des Vorstandes
6. Aktuelles von und Fragen an Fachwart Wilfred Rösch
7. Wahl eines neuen Kassenvorwirts
8. Aktivitäten für das nächste Jahr
 - Pflanz- und Pflegeunterstützung
 - Termine
 - Weiteres
9. Sonstiges

Anträge sind bis zum 29. August schriftlich beim Vorstand einzureichen. Wir freuen uns auf Ihr Kommen. Sie erreichen uns über E-Mail c.ante@web.de, Tel. 0170 4841406 oder postalisch Im Randengarten 8, 78247 Hilzingen-Weiterdingen.

Dr. Christian Ante, Vorsitzender

SPD-Sommertour 2022

Radtour zeigte Probleme mit Radwegen auf



Von links: Dr. Lina Seitzl MdB, Wilfred Rösch, Nico Merkt, Marius Sailer, Ulrike Maus, Hans-Peter Storz MdL. Nicht auf dem Bild: Ursula Schulz.

Bild: Ortschaftsrat Binningen

Binningen. Am 28. Juli fand eine Fahrradtour durch den Hegau mit der SPD-Bundestagsabgeordneten Dr. Lina Seitzl und dem Singener SPD-Landtagsabgeordneten Hans-Peter Storz statt. Die Tour führte unter anderem nach Binningen in den dortigen Kräutergarten Syringa. Der Ortschaftsrat Binningen nutzte die Gelegenheit, um die Mandatsträger auf die schlechten beziehungsweise nicht vorhandenen Radwege von und nach Binningen hinzuweisen. Wobei das gar nicht notwendig war, da das Problem bei der Anfahrt mit dem

Rad von Singen über Hilzingen nach Binningen bereits erkannt worden war, führte Dr. Lina Seitzl bei ihrer Ansprache aus. Die Tour führte von Binningen weiter nach Welschingen zum Denklehof. Auch dort befindet sich ein Nadelöhr für Radfahrer entlang der Kreisstraße 6126 nach Welschingen, wo es keinen Radweg gibt. Diese Strecke wird sehr viel von Radfahrern genutzt. Der Ortschaftsrat von Binningen freut sich auf die weitere Unterstützung der Abgeordneten und bedankte sich für den Besuch in Binningen.

Jugendmusikschule Westlicher Hegau Musik für Junggebliebene

Hegau. Für Junggebliebene ab 65 Jahren bietet die Jugendmusikschule Westlicher Hegau ab Oktober ein ganz besonderes Programm: Musik zum Musizieren, Mitsingen und Bewegen. Susann Scheibling diplomierte Musikpädagogin und Lehrkraft der Jugendmusikschule Westlicher Hegau freut sich das Jahr mit Musik zu erfüllen. Bei Interesse oder Fragen kann man sich direkt bei Susann Scheibling, Tel. 0173 8076644, E-Mail susannrocco@web.de oder bei der Geschäftsstelle der Jugendmusikschule Westlicher Hegau unter Tel. 07731 92476, E-Mail info@jumu-hegau.de melden.



Öffentliche Bekanntmachung



Gemeinde Hilzingen,
Landkreis Konstanz

Bekanntmachung einer öffentlichen Ausschreibung auf Grundlage der VOB

Projektbezeichnung:	Erneuerung technische Ausrüstung der Wasseraufbereitung im Wasserwerk Binningen
Auftraggeber/Vergabestelle:	Gemeinde Hilzingen Hauptstraße 36 78247 Hilzingen Tel.: 07731 3809-0 E-Mail: gemeinde@hilzingen.de
Planung und Bauleitung:	RBS wave GmbH Mittlerer Pfad 2-4 70499 Stuttgart Tel.: +49 711 / 185 71 548 Fax: +49 711 / 185 71 508 E-Mail: sekretariat-weilimdorf@rbs-wave.de
Vergabeverfahren:	Öffentliche Ausschreibung
Ort der Ausführung:	Wasserwerk Binningen, 78247 Hilzingen
Gewerk:	Technische Ausrüstung
Art und Umfang der Leistung:	
Technische Ausrüstung zur Eisen- und Manganentfernung $Q = 2 \times 50 \text{ m}^3/\text{h}$	
<ul style="list-style-type: none"> - Sauerstoffgenerator 2 Stk. - Ozonanlage 2 Stk. - Elektrische Schaltanlage 1 Stk. - Umbau bestehende Schaltanlage 	
Zeitraum der Ausführung:	Ab 11/2022; Inbetriebnahme 07/2023
Sicherheiten:	Vertragserfüllung 5 v.H. Gewährleistung 3 v.H. der Auftragssumme einschließlich aller Nachträge
Anforderung der Vergabeunterlagen:	Versand des Leistungsverzeichnisses inkl. GAEB Datei erfolgt digital per E-Mail über sekretariat-weilimdorf@rbs-wave.de Ausgabe LV ab Donnerstag, 25.08.2022.
Ablauf der Einreichungsfrist, Datum, Uhrzeit und Ort der Angebotseröffnung:	
Donnerstag, 29.09.2022	
Technische Ausrüstung: 11:10 Uhr	
Die Angebotseröffnung wird im Sitzungssaal Zimmer 33, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen stattfinden.	
Bieter oder deren Bevollmächtigte können bei der Eröffnung anwesend sein.	
Nachprüfstelle:	Landratsamt Konstanz

Hilzingen, 09.08.2022
Holger Mayer, Bürgermeister



Gemeinde Hilzingen,
Landkreis Konstanz

**Bekanntmachung eines öffentlichen Teilnahmewettbewerb für eine
beschränkte Ausschreibung auf Grundlage der VOB**

Öffentliche Bekanntmachung

Projektbezeichnung:	Erneuerung Prozessleittechnik Wasserversorgung Hilzingen
Auftraggeber/Vergabestelle:	Gemeinde Hilzingen Hauptstraße 36 78247 Hilzingen Tel.: 07731 3809-0 E-Mail: gemeinde@hilzingen.de
Planung und Bauleitung:	RBS wave GmbH Mittlerer Pfad 2-4 70499 Stuttgart Tel.: +49 711 / 185 71 548 Fax: +49 711 / 185 71 508 E-Mail: sekretariat-weilimdorf@rbs-wave.de
Vergabeverfahren:	Beschränkte Ausschreibung
Art des Auftrags:	Bauvertrag, Werkvertrag
Ort der Ausführung:	Wasserversorgung 78247 Hilzingen
Gewerk:	Elektrotechnische Ausrüstung
Art und Umfang der Leistung:	
Elektrotechnische Ausrüstung	
- Schaltschrank, Niederspannungstechnik	20 Stk.
- Prozessleitsystem (zum Beispiel FlowChief)	1 Stk.
- Automatisierungstechnik	18 Stk.
- Installationstechnik und Beleuchtung	8 Stk.
Zeitraum der Ausführung:	Ab 11/2022; Gesamte Inbetriebnahme 10/2023
Nebenangebote:	sind nicht zugelassen.
Rechtsform für Bietergemeinschaften:	Keine besondere Rechtsform verlangt
Ablauf der Einsendefrist für die Teilnahmeanträge:	29.08.2022
Anschrift für Teilnahmeanträge:	RBS wave GmbH
Voraussichtlicher Tag der Absendung der Aufforderung zur Angebotsabgabe:	05.09.2022
Bindefrist für Teilnahmeantrag bis:	10.11.2022
Sicherheiten:	Vertragserfüllung 5 v.H. Gewährleistung 3 v.H. der Auftragssumme einschließlich aller Nachträge
Mit dem Teilnahmeantrag verlangte Nachweise für die Beurteilung des Bewerbers:	Nachweise nach VOB/A § 6a Abs. 2
Ablauf der Einreichungsfrist, Datum, Uhrzeit und Ort der Angebotseröffnung:	
Donnerstag, 29.09.2022, Elektrotechnische Ausrüstung: 11:20 Uhr Die Angebotseröffnung wird im Sitzungssaal Zimmer 33, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen stattfinden.	
Bieter oder deren Bevollmächtigte können bei der Eröffnung anwesend sein.	
Nachprüfstelle:	Landratsamt Konstanz

Hilzingen, 09.08.2022,
Holger Mayer, Bürgermeister

Bronze beim Musikverein Weiterdingen

Niklas Fichtner zeigte sein Können

Weiterdingen. Am 9. Juli legte Jungmusiker Niklas Fichtner das Jungmusiker-Leistungsabzeichen in Bronze auf dem Saxofon erfolgreich ab.

Das Jungmusiker-Leistungsabzeichen kann mit einer Prüfung auf einem Instrument in Kombination mit musiktheoretischem Wissen erworben werden. Der praktische Prüfungsteil besteht unter anderem aus dem Spielen verschiedener Tonleitern und dem Vortragen geübter Prüfungsstücke. Für die theoretische Prüfung sind das Hören von Intervallen, das Rhythmusdiktat und die Benennung verschiedener Töne gefragt.

Die theoretischen Inhalte wurden Niklas Fichtner dabei von Jugenddirigent Fabian Leibach vom Musikverein Weiterdingen vermittelt, während der praktische Inhalt auf dem Saxofon intensiv mit seinem Musiklehrer Laszlo Ernst von der Musikschule Westlicher Hegau geübt wurde. Der Musikverein Weiterdingen



Jungmusiker Niklas Fichtner mit dem Saxofon.

Bild: MV Weiterdingen

gen gratulierte Niklas Fichtner herzlich zur erbrachten Leistung, dem bestandenen bronzenen Abzeichen und freut sich sehr über das außerordentliche Engagement des Jungmusikers.

Ausflug nach Mühligen auf den Hühnerhof Hönig

Frauengemeinschaft Weiterdingen/Binningen lädt ein

Weiterdingen/Binningen. Am Dienstag, 6. September, möchte die Frauengemeinschaft Weiterdingen/Binningen alle Frauen der Frauengemeinschaft zu einem Ausflug nach Mühligen zum Hühnerhof Hönig herzlich einladen. Die Besichtigung beginnt mit einer Führung um 15 Uhr. Der Beitrag beträgt 5 Euro (inklusive acht Eier). Es werden Fahrgemeinschaften gebildet, Abfahrt ist um 14 Uhr an der oberen Bushaltestelle in Weiterdingen. Die Frauenge-

meinschaft bittet um Anmeldung bis spätestens 1. September, da die genaue Anzahl der Teilnehmerinnen beim Hönig-Hof angegeben werden muss und die Autos bereitgestellt werden müssen (bei U. Mayer unter Tel. 5419 und S. Schmieder unter Tel. 789).

Anschließend wird die Frauengemeinschaft noch auf der Fahrt nach Hause einkehren und den Nachmittag hoffentlich gemütlich ausklingen lassen.

Schwarzwaldverein Gottmadingen Waldwanderung

Hegau. Auch der Schwarzwaldverein Gottmadingen wandert nach der Sommerpause wieder. Er trifft sich am Mittwoch, 31. August, um 10 Uhr am Parkplatz vom Feuerwehrhaus in Gottmadingen zu einer kleinen leichten Tour. Der Verein läuft im Wald zwischen Gottmadingen und Singen. Anschließend möchte er in der Schanzstube in Singen zum Mittagessen einkehren, auch bei stark Regen. Gäste sind wie immer willkommen. Organisation und Infos liegen bei Erna und Hans Baum, Tel. 07731 979741.

Fundsachen

Die Fundsachen können nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung im Bürgerbüro abgeholt werden.

- Ein einzelner Schlüssel (Fundort unbekannt)
- 1 Paar Wanderstöcke, Fundort: Dietlishof
- Schlüssel mit Anhänger, Fundort: Bäckerei Nestle
- 2 portable DVD-Player, Fundort: Schloßpark

Eine Summe von Risiken

Aktuell rund 560 Baustellen auf den Autobahnen

Hegau. Wer mit dem Auto auf Reisen geht, muss auf den Autobahnen derzeit mit zahlreichen Baustellen rechnen. Laut Baustelleninformationssystem der Bundesanstalt für Straßenwesen gab es im deutschen Autobahnnetz im Juli rund 560 Baustellen von bis zu 33 Kilometern Länge. Wie jeden Sommer werden vielerorts Fahrbahndecken erneuert, Fahrstreifen ange- baut, die Verkehrsführung geändert oder Brücken saniert.

»Autobahn-Baustellen sind für Fahrerinnen und Fahrer ausgesprochen gefährliche Bereiche mit erhöhter Unfallgefahr«, warnt Markus Egelhaaf, Unfallforscher bei DEKRA. Der Grund: Hier kommen eine Reihe von Risiken zusammen, wie zum Beispiel verengte Fahrstreifen, hohes Verkehrsaufkommen, Fahrbahnverschwenkungen, unebene und teilweise verschmutzte Fahrbahnen und eine Reizüberflutung durch Verkehrsschilder und Fahrbahnmarkierungen. Nach Zahlen des Statistischen Bundesamtes verunglückten im Jahr 2021 bei Unfällen in Baustellenbereichen 1.869 Personen, 19 kamen dabei ums Leben, 242 wurden schwer, 1.608 leicht verletzt. »Vor Baustellen ist es daher wichtig, die Geschwindigkeit rechtzeitig herabzusetzen und auf verengten Fahrstreifen besonders konzen-

triert zu fahren. Auch Vorgaben zur maximalen Breite sind unbedingt zu beachten«, sagt Egelhaaf. Die Überholstreifen sind teilweise nur etwa 2,20 Meter breit, deshalb ereignen sich hier immer wieder Streifkollisionen. Wird es zu eng, etwa neben einem Lkw oder Bus, sollte man besser aufs Überholen verzichten und versetzt im gleichen Tempo fahren, oder ganz auf die rechte Spur wechseln. Beide Hände gehören ans Lenkrad, auch weil Spurhalteassistenten die provisorischen Fahrbahnmarkierungen falsch interpretieren und korrigierend eingreifen könnten. Bei Staugefahr ist auf ausreichend große Abstände zu Vorausfahrenden zu achten, um Rettungs- und Bergefahrzeugen bei Bedarf die Durchfahrt zu ermöglichen. Der Sachverständige warnt weiter davor, zu schnell an eine Baustelle heranzufahren und bei zusammenführenden Spuren noch in letzter Sekunde zu überholen. »Das schafft unnötige Gefahren, weil die erforderlichen Sicherheitsabstände oft nicht eingehalten werden«, so Egelhaaf. Kritische Stellen sind auch Überleitungen auf die Gegenfahrbahn. Hier kommt es häufig zu Auffahrunfällen und Streifkollisionen, vor allem, wenn zu schnell oder unkonzentriert gefahren wird.

**Redaktions- und Anzeigenschluss:
Montag, 11 Uhr**

Garten- und Landschaftsbau
 78239 Rielasingen-Worblingen
 Telefon: 0152 / 27 66 21 62
Rasenpflege und große Flächen mähen.
Neuanlagen und Umgestaltung. Holzverkauf.
Hausmeisterdienste, Pflasterung, Bepflanzung.
Zuverlässig, preiswert und fachgerecht.

Maschinenmechaniker
Teilzeit möglich

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir einen Mitarbeiter, welcher die Einstellungen und die Wartung unserer Etikettier-, Misch- und Tubenabfüllmaschinen übernimmt.

Anforderungen:

- Mechanische Ausbildung und langjährige Erfahrung
- Selbstständigkeit, Zuverlässigkeit, Exaktheit
- Teamfähigkeit und Flexibilität bei der Arbeitszeit
- SEHR gute Deutschkenntnisse

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie Ihre Bewerbung mit Foto und Lohnvorstellung an: info@trybol.ch, Trybol AG, 8212 Neuhausen, www.trybol.ch

Albert Ehinger
Alle Arbeiten, die ich darf und kann
 Kirchstr. 5, Gottmadingen
 Tel. 0 77 31/7 17 26
Fachbetrieb

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten, Bodenlegearbeiten
- Wohnungsaufösungen + Entrümpelungen
- Gartenarbeiten + Bäume fällen
- Bausanierung, Gerüst vorhanden

Redaktions- und Anzeigenschluss
Montag, 11 Uhr

Suchen aktuell qualifizierte Objektleitung

für verschiedene Objekte in Gottmadingen und Rottweil in Vollzeit mit FS Kl.3 sowie **Reinigungskräfte** für Bereich Gottmadingen.

Näheres persönlich.
Bewerbungen bitte unter 07633-933220

POINT
 POINT Gebäudereinigung GmbH & Co. KG

gesucht - gefunden

Hier können Sie erfolgreich Ihre Kleinanzeige aufgeben:
info@info-kommunal.de · Telefon 0 77 33 / 99 65 94-0

Antwort auf eine Chiffre-Anzeige per mail oder Brief an Info Kommunal, Jahnstraße 40, 78234 Engen

Mietgesuche

Sehnsucht nach einer 3-4-Zi-Mietwhg. in Hilzingen u. sehr naher Umgeb., zahle gerne 50 € mehr, o. ein Hauskauf m. ca. 6 Zimmern auf mehreren Ebenen! **Tel. 0170 - 182 0763**

Haushaltshilfe

Haushaltshilfe gesucht für älteres Ehepaar in Welschingen, ca. 4h/Woche **Tel. 0176/21866016**

Vermietungen

2 Zi. D 78234 Engen
KM 400 + NK + KT + Stellplatz € , 50 m²
Wohnfl. ruhige, schöne Lage, Terr., ab 01.10.2022 Tel. 07733 - 978 999

Unterricht

Suche Mathe-Nachhilfe 9. Klasse f. unseren Sohn, gerne auch pensionierte/r Mathe-Lehrer/in. Bitte melden unter: **Tel. 0175 - 3472 456**

Wir suchen Verstärkung!!

Wir suchen dringend Reinigungskräfte in Teilzeit und Minijob zur Reinigung diverser Objekte im Bereich Gottmadingen in der Zeit von 5.00 – 7.30 Uhr und ab 16.00 Uhr, Montags – Freitags. Tarifliche Bezahlung. Deutsche Sprache von Vorteil.

Bei Interesse bitte melden unter POINT Gebäudereinigung
 Tel. 07633-933220
 oder info@point-gebäudereinigung.de

POINT
 POINT Gebäudereinigung GmbH & Co. KG

Anzeigenberatung

INFO KOMMUNAL

GEMEINDEBLATT
 AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN
 Jahnstraße 40 · 78234 Engen
 Tel. 0 77 33 / 99 65 94 -0
 Fax 0 77 33 / 99 65 94 - 56 90
 E-Mail: info@info-kommunal.de



Gemeinsam an der Seite kranker Kinder

Wir engagieren uns für schwerkranke Kinder, ihre Geschwister und Eltern und schenken verwaisten Familien neuen Lebensmut. **Helfen Sie uns mit Ihrer Spende.**

SPENDENKONTO
 Sparkasse Schwarzwald-Baar
 IBAN DE41 6945 0065 0000 0050 00 **Stichwort**
 BIC SOLADES1VSS **„Schenk mir Zukunft“**

Infotelefon: 07705 920-500
www.kinderkrebsnachsorge.de



Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/14 37-0
Ärztlicher Notfalldienst an Wochenenden und Feiertagen	116 117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst	0180 607 73 12
Augenärztlicher Notfalldienst	0180 607 53 12
HNO Notfalldienst	0180 607 72 11
Hegau-Klinikum Singen (Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25
Gasversorgung Thüga Energienetzte GmbH Industriestr. 7, 78224 Singen	07731/14 80-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Stromversorgung Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.) Stördienst	07623/92 18 18
E-Werk Kanton Schaffhausen Verwaltung Schaffhausen Zweigstelle Worblingen	0041/52/6 33 55 55 07731/1 47 66-0
Störungsdienst	0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung während der Dienststunden nach Dienstschluss	07731/38 09-25 0171/2 88 18 82
Abwasser während der Dienststunden nach Dienstschluss	07731/38 09-25 0176/61 14 31 48
Wärmeversorgung Solarcomplex	07731/82 74 28
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	0175-7247922
Aids-Hilfe Konstanz e. V. Außenstelle Singen	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen Gabi Bruderhofer	07734/93 43 55
Dorfhelferinnenstation der Sozialstation Hegau-West	07734/93 43 55
Drogenberatungsstelle Singen	07731/6 14 97
Frauenhaus Singen e. V.	07731/3 12 44
Giftnotruf Freiburg	0761/1 92 40
Kinderschutzbund Singen-Radolfzell	07731/2 67 49
Krebskrankenhilfe	07771/17 16
Sozialstation Hegau-West e. V. St. Georg-Str. 5, Gottmadingen	07731/97 04-0
Wohngift-Telefon	0800/7 29 36 00
Horizont – Ökumenisches Hospiz- und Palliativzentrum im Landkreis Konstanz gemeinnützige GmbH	07731/96970-780
E-Mail: koordination@hospizdienst-horizont.info	
Hospizverein Singen und Hegau e.V. Im Gambrinus, täglich	07731/3 11 38
Sozialpflegerischer Dienst e. V. Singen	07731/2 99 92
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V. Pflegedienst	07731/99 83-0

Telefonverzeichnis der Gemeinde Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen

Mail: gemeinde@hilzingen.de
Internet: www.hilzingen.de
Zentrale: 07731/3809-0

Bürgermeister Holger Mayer	07731/3809-10
Sekretariat Kerstin Schmitt	07731/3809-24
Iris Speiser	07731/3809-23
Hauptamt	
Amtsleiter Markus Wannemacher	07731/3809-22
Ursula Graf	07731/3809-51
Markus Weber	07731/3809-26
Standesamt/Friedhof	
Jessica Schlosser/Ursula Graf	07731/3809-21
Bürgerbüro	
Thomas Ruck	07731/3809-78
Petra Vogt	07731/3809-74
Andrea Koch	07731/3809-73
Barbara Fahr	07731/3809-72
Heike Schatz	07731/3809-75
Grundstücksgeschäfte/Grundbucheinsichtsstelle	
Andrea Schuhwerk	07731/3809-76
Kristine Homburger	07731/3809-81
Gemeindekasse	
Andrea Riedmüller	07731/3809-15
Michaela Maus	07731/3809-14
Rechnungsamt	
Amtsleiter Stefan Mattes	07731/3809-17
Petra Möbius	07731/3809-18
Jasmin Denzel	07731/3809-55
Heike Schläfle	07731/3809-19
Unterbringung Flüchtlinge	
Carmen Fringer	07731/3809-56
Steueramt/Liegenschaftsamt	
Markus Eder	07731/3809-16
Nicole Glombik	07731/3809-54
Ortsbauamt/Bauverwaltung	
Amtsleiter Günther Feucht	07731/3809-35
Rudolf Schmidt	07731/3809-32
Daniela Kienzler	07731/3809-25
Bauhofleiter Günter Furtwängler	07731/3809-25
Vivien Heinemann	07731/3809-29
Jessica Philipp	07731/3809-31
Wasserversorgung	07731/3809-25
Nach Dienstschluss	0171/2881882
Abwasserentsorgung	07731/3809-25
Nach Dienstschluss	0176/61143148
Verwaltungsstellen, Ortsvorsteher	
Schlatt am Randen: Stefan Jäckle	07739/1325
Weiterdingen: Egon Schmieder	07739/789
Binningen: Stefan Rill	07739/3620403
Riedheim: Walter Mayer	07739/616
Kindergärten	
Hilzingen, Staufenstr. 16a	07731/62816
Duchtlingen, Singener Str. 2	07731/45570
Schlatt, Weidenbühlstr. 6	07739/9287039
Binningen, Poststraße 6	07739/5477
Riedheim, Burgstraße 4a	07739/5420
Schulen	
Gemeinschaftsschule Hilzingen	07731/143195-0
Schule Duchtlingen	07731/44699
Schule Riedheim	07739/5405



KAVALIERE HELFEN. SCHNELL.



FÜR MEHR RÜCKSICHT UND HILFSBEREITSCHAFT IM STRASSENVERKEHR

<http://www.kavalier-der-strasse.de/>

Kirchennachrichten

Evangelische Kirche

Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen –
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen



Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
Öffnungszeiten:
Dienstag von 10 bis 13 Uhr
Mittwoch von 10 bis 13 Uhr
Donnerstag von 15 bis 18 Uhr
Gemeindesekretärin: Birgitt Fehrle

Pfarrer: Herr Michael Weber

KGR-Vorsitzende Hilzingen: Frau Bärbel Weigl
KGR-Vorsitzende Tengen: Frau Elke Luckner

Tel. 07731 / 64514 / Fax 07731 / 64517
E-Mail: hilzingen-tengen@kbz.ekiba.de

Wir machen Pause

Donnerstag, 25.08.2022

09:30 Uhr Seniorengymnastik I

10:30 Uhr Seniorengymnastik II

Sonntag, 28.08.2022

10:30 Uhr Gottesdienst, Liturgieteam: Prädikantin Doris Kählitz /
Organist Eberhard Höhn

Montag, 29.08.2022

09:30 Uhr Krabbelgruppe im Gemeindesaal

Donnerstag, 01.09.2022

09:30 Uhr Seniorengymnastik I

10:30 Uhr Seniorengymnastik II

Wir freuen uns auf Sie!

Ihre Kirchengemeinderäte und Pfarrer M. Weber

Ökumene

IMPULS

Aus dem Pfadfinder-Lager 2022



Bild: S. Meisel

10 Tage – 45 Pfadfinder:innen – ein Sommerlager-Gedanke:

Die guten Zeiten
(Lied von Johannes Oerding und Wincent Weiss)

Ich denke viel zu oft an morgen,
wo will ich hin und wer will ich sein?
Ist meine Zukunft schon geschrieben?
Treff ich dich oder bleib ich allein?

Ich laufe durch den Schnee von gestern
und frag mich, hab ich was versäumt?
Bleiben meine Spuren für ewig?
Doch da ist nichts, was ich bereu!

Wir können das Gestern
und das Morgen nicht lenken.
Also denk doch in Momenten.

Die guten Zeiten, die sind jetzt!
Ich hoffe, dass du es nie vergisst.
Komm wir halten das Hier fest.
Die guten Zeiten, die sind jetzt!

Mit diesem Lied wurden die PfadfinderInnen geweckt oder zum Programm gerufen. Dieser Gedanke (>>Die guten Zeiten sind jetzt!<<) stand über dem Gottesdienst, bei dem wir uns mit der Frage unserer Unterschiedlichkeit und der Toleranz unter dem Gesichtspunkt >>von Natur aus bunt<< auseinandersetzten. Und natürlich stand dieser Gedanke auch über der Versprechensfeier, dem Höhepunkt jeden Lagers, auf den hin sich die PfadfinderInnen während des gesamten Lagers vorbereiten. Sehr beeindruckend reflektierten die jungen Menschen ihr Leben, ihr Verhalten, ihre Möglichkeiten, ihre Werte und formulierten dann ihr jeweils ganz persönliches neues Ziel. Sie orientieren sich dabei an den drei pfadfinderischen >>Pflichten<< oder Grundhaltungen:

1. Ich bin verantwortlich für mich
2. Ich bin verantwortlich für den/das andere (Mitmenschen/Natur)
3. Ich bin verantwortlich für meine Gottesbeziehung/meinen Glauben.

Faszinierend ist zu beobachten, wie mit dem Bewusstwerden von der eigenen Verantwortung, auch die eigene Würde und Größe wahrgenommen wird, wie die Körperhaltung der jungen Menschen sich verändert, sie sich von innen her aufrichten und ihr Gesicht strahlt. Mein Impuls für diese Woche ist, inspiriert vom Pfadfinderlager, die Frage:

- Was will ich mit meinem Leben machen?
- Wofür will ich die Verantwortung übernehmen?

In diesem Sinne wünsche ich uns allen eine gute Woche mit schönen und neuen Erfahrungen.

Gemeindereferentin Simone Meisel

Rufen Sie uns an, für die Seelsorge sind wir - die Seelsorgenden der evangelischen und katholischen Kirche Hilzingen - erreichbar:

Michael Weber, Pfarrer, Tel. 07731-64514

Thorsten Gompfer, Pfarrer, Tel. 07739-227

Simone Meisel, Gemeindereferentin, Tel. 07731-789567

Kirchennachrichten



Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter und Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Fialkirche St. Philippus und Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Hinweise zur Feier der Gottesdienste

Bitte beachten Sie folgende Hinweise für die Mitfeier der Gottesdienste in unserer Kirchengemeinde:

- Das Tragen einer FFP2-Maske (oder vergleichbar) oder auch einer medizinischen Maske wird bei den Gottesdiensten für Personen ab dem sechsten Lebensjahr empfohlen.
 - Wie empfehlen auf einen Abstand von 1,5 Metern zu achten.
 - Beim Betreten der Kirche steht für Sie die Möglichkeit zur Händedesinfektion bereit.
 - Personen mit Krankheitssymptomen werden gebeten, nicht am gottesdienstlichen Feiern teilzunehmen.
- Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre gegenseitige Rücksichtnahme.

Freitag, 26. August 2022

19:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

22. Sonntag im Jahreskreis

Samstag, 27. August 2022

15:00 Uhr **Hilzingen** Trauung von Jessica Melito und Dario Papaccio,
L: Diakon Pirmin Späth

Sonntag, 28. August 2022

10:30 Uhr **Riedheim** Eucharistiefeier, Gedenken: Maria Ritzi (1. Opfer)
Z: Pfr. i.R. Konrad Diesch

10:30 Uhr **Weiterdingen** Wort-Gottes-Feier

L: Liturgieteam Weiterdingen

Mittwoch, 31. August 2022

19:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier, Z: Pfr. i.R. Konrad Diesch

Freitag, 2. September 2022 Herz-Jesu-Freitag

19:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

23. Sonntag im Jahreskreis

Samstag, 3. September 2022 Hl. Gregor der Große, Papst

10:30 Uhr **Hilzingen** Trauung Donata von Waldenfels und Glenn Sluijter, L: Msgr. Dr. Markus Hofmann

13:30 Uhr **Weiterdingen** Trauung von Kerstin Messmer und Florian Maus L: Br. Christoph Maria Hörtnner

14:00 Uhr **Hilzingen** Trauung Tanita Kampka und Yannick Steiner

17:45 Uhr **Schlatt a.R.** Tauffeier von Luisa Jäckle und Louis Holland-Moritz

19:00 Uhr **Schlatt a.R.** Eucharistiefeier am Vorabend
Gedenken: Ingo Geiger (1. Opfer)

Sonntag, 4. September 2022

10:30 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier, Z: Pfr. i.R. Konrad Diesch

11:45 Uhr **Hilzingen** Tauffeier von Paulina Bürgel
Z: Pfr. i.R. Konrad Diesch

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Ehevermeldung:

Cornelia geborene Müller und Markus Schuck, beide Schlatt a.R.
(Trauung in Schlatt a.R.)

Erika geborene Wagner und Tobias Jäger, beide Binningen (Trauung in Hilzingen)

Caritas Sammlung 2022 - Hier und jetzt helfen.

Vom 17. bis 25. September bittet die Caritas in der Erzdiözese Freiburg wie jedes Jahr um den Beitrag der Bürgerinnen und Bürger zur Caritas-Sammlung. Überall in unserer Nachbarschaft gibt es Menschen, die Hilfe brauchen. Die Kirchengemeinden im Hegau engagieren sich gemeinsam mit ihrer Caritas für die Menschen, die in unserer nächsten Umgebung Not leiden. Die Auswirkungen von Corona sind noch lange nicht überwunden. Der Krieg in der Ukraine und in anderen Krisengebieten aus unserer Erde, Klimawandel, Preissteigerungen bei den Nahrungsmitteln und den Energiekosten stellen uns vor neue Herausforderungen. Die Folgen weltweiter Konflikte und globaler Entwicklungen erleben wir auch in unserem Alltag. Ganz besonders trifft es wieder die Menschen, die an der Armutsgrenze leben. Die Caritas hilft hier an vielen Orten schnell und unbürokratisch. Konkret möchte der Caritasverband Singen-Hegau die Hilfen für geflüchtete Menschen, die in unseren Gemeinden leben, ausbauen. Dabei sollen die professionellen Angebote der Caritas in den Migrations- und Integrationsdiensten mit dem vielfältigen ehrenamtlichen Engagement in den Kirchengemeinden vernetzt werden. Neben materiellen Hilfen will der Caritasverband vor allem Zuwendung und Beratung für die langfristigen Perspektiven der Menschen anbieten.

Dafür setzt der Caritasverband Singen-Hegau ein Drittel der Sammlungsmittel ein. Ein weiteres Drittel des gesammelten Betrags bleibt in ihrer Kirchengemeinde und mit dem verbleibenden Drittel werden karitative Projekte des Diözesancaritasverbandes in ihrer Region unterstützt. Mehr zur Arbeit der Caritas Singen-Hegau unter www.caritas-singen-hegau.de.

Hier und jetzt helfen! Mit Ihrer Spende für mehr Zusammenhalt in unserer Gesellschaft!

Herzlichen Dank für Ihr Interesse und Ihre Spende!

Caritas Sammlung in unserer Seelsorgeeinheit:

Zahlreiche ehrenamtliche Frauen, Männer und Jugendliche werfen in der nächsten Zeit in jeden Briefkasten unserer Kirchengemeinde einen Brief mit Überweisungsträger. Helfen Sie mit! Wir bitten Sie um Ihre Spende. Für die großzügige Unterstützung sind wir, Pfarrer Thorsten Gompper und der Pfarrgemeinderat der Kirchengemeinde sehr dankbar, da wir ohne die Mittel aus der jährlichen Caritas-Sammlung unsere sozialen Aufgaben in unseren Gemeinden nicht so umfangreich bewältigen könnten.

Große Anerkennung zollen wir zugleich den ehrenamtlich im sozialen Bereich tätigen Frauen und Männern, denn neben den finanziellen Mitteln braucht es auch jede Menge helfende Hände. Sie können spenden direkt auf das Konto der Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen unter dem Stichwort Caritas-Sammlung 2022 (die Kontodaten finden Sie im Infokasten der Kirchengemeinde in diesem Gemeindeblatt unter den Kirchen- nachrichten). Der Durchschlag des Überweisungsträgers gilt mit dem Quittungsvermerk Ihres Geldinstitutes bis zu 200 Euro als

Kirchennachrichten

Zuwendungsbescheinigung (Spendenbescheinigung / Zuwendungsbestätigung). Bei Spenden über diesen Betrag hinaus stellen wir Ihnen gerne im Pfarrbüro eine Zuwendungsbescheinigung aus. Herzlichen Dank für Ihre großzügige Spende.

Gottesdienst zum Caritassonntag:

Sonntag, 18. September, 10:30 Uhr in Weiterdingen - Eucharistiefeyer

»Nach uns die Sintflut?« - Marktplatz der Hoffnung Bodensee-Kirchentag 2022

Am 17. und 18. September wird, nach mehrfachem Verschieben, der 18. internationale ökumenische Bodensee-Kirchentag in Schaffhausen stattfinden. Vorträge und Diskussionen, vielfältige Gottesdienste und Konzerte, Theater, Marktstände und Begegnungsmöglichkeiten werden angeboten. Dabei sind unter anderem der Bayrische Landesbischof Heinrich Bedford Strohm, Spiritual Anselm Grün und die Liedermacher Clemens Bittlinger und Andrew Bond sowie viele andere. »Nach uns die Sintflut?« Das Treffen wird die brennenden Zeitfragen bewegen. Schaffhausen ist erstmals Gastgeberin. Der Kirchentag ist ein wunderbarer Anlass zu einem Ausflug nach Schaffhausen und eventuell den Besuch des Rheinfalls mit einem Besuch des Kirchentags in der malerischen Altstadt von Schaffhausen zu verbinden. Auch für Kinder und Jugendliche wird gesorgt. Weitere Informationen und das vollständige Programm finden Sie unter www.bodensee-kirchentag2022.ch.

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. und St. Mauritius Weiterdingen, Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Thorsten Gompper, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/66629 oder 07739/227,

Mail: thorsten.gompper@kath-hilzingen.de.

Gemeindereferentin: Simone Meisel, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/789567,

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Petra Haitz

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen), Tel. 07731/66629 / Fax 07731/181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (in den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen; BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

INFO
KOMMUNAL

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733 996594-0
Fax 07733 996594-5690
E-Mail: info@info-kommunal.de

GEMEINDEBLATT
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Redaktions- und Anzeigenschluss
Montag, 11 Uhr

Sicher fahren mit dem Pedelec

Dynamikplus bringt neue Risiken

Hegau. Es scheint, als hätte die Radlerwelt nur aufs Pedelec gewartet. Mehr als 8,5 Millionen der elektrisch unterstützten Fahrräder rollen mittlerweile über die deutschen Straßen, und ein Ende der Erfolgsgeschichte ist nicht in Sicht: Im Jahr 2021 stieg die Zahl der verkauften Elektro-Fahrräder auf zwei Millionen weiter an. Wer von einem normalen Fahrrad aufs Pedelec umsteigt oder als Newcomer dank elektrischem Rückenwind Freude am Radeln findet, sollte jedoch achtgeben. »Pedelec fahren ist eine feine Sache, allerdings werden die Risiken immer wieder unterschätzt«, meint Jochen Hof, Fahrradexperte von DEKRA. Pedelecs sind schwerer, dynamischer, und in der Regel weniger wendig als normale Fahrräder. Hinzu kommt, dass die hydraulischen Bremsen für Fahrer, die konventionelle Bremsen gewöhnt sind, ungewohnt stark verzögern. »An solche Dinge muss man sich erst gewöhnen«, erklärt Hof. »Ich empfehle, sich langsam an das neue Zweirad heranzutasten, bis man sich sicher fühlt«. Ungeübten Fahrerinnen und Fahrern stehen auch spezielle Fahrsicherheitstrainings offen. Besonders vorsichtig sollten es

vor allem Angehörige der älteren Generation angehen lassen. Im Jahr 2020 war bei den tödlich verletzten Fahrradfahrern mehr als die Hälfte im Alter von 65 oder mehr Jahren, berichtet das Statistische Bundesamt. Hier dürfte auch die geringere körperliche Widerstandskraft älterer Menschen eine Rolle spielen. »Die Konsequenz kann nur sein, entsprechend defensiv zu fahren und unbedingt einen Schutzhelm aufzusetzen, und zwar in allen Altersgruppen«, empfiehlt der Sachverständige. Für Fahrten bei schlechter Sicht und bei Dunkelheit ist es ratsam, eine Warnweste überzuziehen oder eine Jacke in retroreflektierender Farbe zu tragen. Die anderen Verkehrsteilnehmer wiederum müssen sich darauf einstellen, dass Pedelec-Fahrer oft deutlich schneller unterwegs sind als normale Radfahrer. Zu gefährlichen Situationen kommt es häufig an Kreuzungen, bei falscher Straßenbenutzung, beim Ein- und Anfahren vom Straßenrand. Als verbreitete Unfallursachen nennt die Statistik auch die Verkehrstüchtigkeit des Fahrers, vor allem den Einfluss von Alkohol, das Nichtbeachten der Vorfahrt, zu hohe Geschwindigkeit und zu wenig Abstand.

Freilaufende Katzen

Hybridisierung mit Hauskatzen schadet den Wildkatzen

Hegau. Am 8. August war Weltkatzentag. Der Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland (BUND) appellierte an diesem Tag an alle HauskatzenbesitzerInnen, ihre freilaufenden Lieblinge kastrieren zu lassen – als Beitrag zum Katzen-, Arten- und Wildkatzenschutz. Hauskatzen sind das beliebteste Haustier der Deutschen: Ganze 16,7 Millionen Stubentiger gibt es hierzulande. »Katzen schenken ihren Menschen Freude und Gesellschaft und machen sich auf Höfen als Mäusejäger nützlich. Doch KatzenhalterInnen tragen

auch Verantwortung für ihre Katzen«, erklärte Susanne Steib, Wildkatzenexpertin vom BUND-Landesverband Hessen. »Katzen mit Freigang machen gerne Jagd auf Vögel, Eidechsen und andere Kleintiere. Und unkastrierte Freigänger tragen zur Vermehrung von verwilderten Streunerkatzen bei«.

Auch in Deutschland gibt es viele verwilderte Hauskatzen, Schätzungen gehen von zwei Millionen Streunern aus. Sie können eine Bedrohung für die geschützte Europäische Wildkatze darstellen.

GWG IMMOBILIEN

Ihr Makler vor Ort! Maklerkosten, die sich rentieren!



78247 Hilzingen-Ortsteil
 Einfamilienhaus mit DO-Garage, 580 m² Grundstück, Baujahr 1992, 131 m² Wfl., 120 m² Ntzfl., Öl-Heizung, Kaminofen, PV-Anlage aus 2015, Wasserzisterne, Grillunterstand, EnEV: 194,1 kWh/(m2a) € 580.000,-

78224 Singen-Nord:
 4,5-Zimmer-Wohnung, 7. OG, Aufzug, 3 Balkone, Baujahr 1973, 129 m² Wfl., Pelletheizung aus 06.2022, Vollwärmeschutz, Aufzugsanierung 2019, 2 Keller, Tiefgaragenplatz, EnEV: 66,7 kWh/(m2a) € 350.000,-

78250 Tengen-Blumenfeld:
 1.460 m² Baugrundstück, § 34 bebaubar € 195.000,-

Andrea Helmbrecht | GWG Immobilien | 78247 Hilzingen | Am Eglental 29
 Telefon: 077 31/86 52 13 | 01 71/4 74 56 86 | andrea.helmbrecht@gmx.de

Familienbetrieb
 seit über 50 Jahren



Heizung
 Bäder
 Notdienst

KERSCHBAUMER

Ob Kesseltausch, Badsanierung oder Service
 - auch im Notfall - wir sind für Sie da!
 Zudem gibt es derzeit sensationelle staatl. Fördermöglichkeiten!
 Rufen Sie an!

Engen 07733-505-870 www.kerschbaumer.de




HANSSTUDIO
TOPSCHNITT
 DAMEN & HERREN

Turmstr. 30
78234 Welschingen
Tel. 0 77 33 / 83 17

Öffnungszeiten:
 Di.-Fr. 8-12 Uhr u. 13.30-18 Uhr
 Sa. 8-12 Uhr



Wir bringen den Strom!

Installationen • Kundendienst
 Nachtspeicherheizungen • Kabelanschluss
 SAT-Anlagen • Antennenbau • Planung und Projektion

Dietmar Mendrok
 Mühlenstr. 6 • 78247 Hilzingen
 Tel. 0 77 31 / 6 00 22 • Fax 6 95 37



Die Pematech GmbH ist ein führendes High-Tech-Unternehmen im Bereich Sondermaschinenbau und Industrial Robotik. Wir bauen kundenspezifische Anlagen für die unterschiedlichsten Bereiche, wobei wir insbesondere auf Lösungen für die Elektronikfertigung spezialisiert sind.

Für unseren Standort suchen wir zur Verstärkung unseres Teams qualifizierte Mitarbeiter/innen.

Lagerist (m/w/d) / (Teilzeit 80%)
Schlosser (m/w/d) im Gestellbau

Nähere Informationen entnehmen Sie bitte auf unserer Homepage www.pematech.de

Sind Sie interessiert?
 Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung oder eine erste Kontaktaufnahme:
 Herr Ingo Gentner
 Robert-Gerwig-Str. 23/25
 78315 Radolfzell
 Telefon +49 (0) 7732/8007-618
 E-Mail: Ingo.Gentner@pematech.de

Heilfastenkurs
Ihre persönliche Gesundheitswoche

8.-14. Oktober 2022
 22.-28. Oktober 2022

Im Samariter Fastenzentrum, Volkertshausen

- Tägliche Treffen von **19.00 bis 21.00 Uhr**
- Infomappe
- Selbstgemachte Basenbrühe
- Frisch gepresste Säfte
- Gesundheitsvorsorge
- Und vieles mehr ...

Preis 130 €
2. Person erhält 50 % Rabatt

Anmeldung und Info:
 Naturheilpraxis Heidi Rausch
 Tel.: 077 74/92 23 48 oder Mobil: 01 75/5 25 27 75



Heizung Sanitär Montage

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Mattmüller Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de



Jobs bei EKS

Netzelektriker (m/w/d, 100%) DE

Deine Aufgabe: Du arbeitest von Rielasingen-Worblingen aus im Kabel-, Anlagen- und Freileitungsbau. Klingt spannend? Und du hast eine abgeschlossene Berufsausbildung im Elektrobereich? Dann bewirb dich jetzt auf diese unbefristete Stelle bei EKS!



Jetzt online bewerben!
jobs.eks.ch



REITHINGER IMMOBILIEN

**Beratung, Service,
Erfahrung –**

Michael Binder ist Ihr Partner für den Raum Gottmadingen/Hegau bei Reithinger Immobilien.

Tel 07731-9077-0
www.reithinger.de
Immobilien seit 1957

Ihre Immobilie ist ein Unikat - wertvoll und individuell!
Wir betreuen Sie und Ihre Immobilie mit Fachkompetenz und Marktkenntnis.

Unsere langjährige Erfahrung hilft dabei, Ihre persönlichen Wünsche erfolgreich umzusetzen.



Daniela Paepke

Tel. 07731/187137
www.daheim-betret.net

DaheimBetret

Pflege und Betreuung
Ab sofort betreuen wir auch wieder Kunden in Hilzingen und Riedheim!

Richter & Nickel
SCHORNSTEIN-TECHNIK

Kaminsanierungen aller Art
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen

Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

Laborant

(Teilzeit möglich)

Sie verfügen über eine entsprechende Ausbildung, arbeiten gerne selbstständig und haben fundierte Laborkenntnisse?

Aufgabenbereich:

- Laborversuche
- ROS-Qualitätskontrolle und kleine Fabrikationschargen
- Stabilitätskontrolle und Qualitätskontrolle der Testfertigprodukte

Haben wir Interesse geweckt? Dann senden Sie uns Ihre vollständige Bewerbung mit Foto und Lohnvorstellung an info@trybol.ch

Trybol AG | Rheinstrasse 86
8212 Neuhausen am Rheinfall
Tel. 052 672 23 21
Mail: info@trybol.ch

SAUNA - INFRAROT
Kabinen Wärmekabinen

Gisi's Sauna Solar Fitness Shop

Gabriele Weschenfelder
Ausstellung – Beratung – Verkauf
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN
Tel. 07731/46485
www.gho.de/sauna-shop

Zweiteiliger Job

Suchen Sie einen vielseitigen Job?

Aufgabenbereich:

- Mitarbeit an Abfüllmaschinen
- Konfektionierung

Spedition:

- Paketversand, Fracht
- Warenein- + Warenausgang

Anforderungen:

- Sorgfältiges, exaktes Arbeiten
- Physisch belastbar
- Sehr gute Deutschkenntnisse

Senden Sie Ihre vollständige Bewerbung mit Foto und Lohnvorstellung per E-Mail an info@trybol.ch

Trybol AG, Rheinstr. 86,
CH-8212 Neuhausen, www.trybol.ch

dier + Jakob

KFZ-Meisterwerkstatt
für alle Marken gut und günstig/
Hol- und Bringservice/Kunden-Ersatzwagen

www.dier-jakob.de **077 31/86 87-25**

Bio & Landmetzgerei
Rimmele
Produktion - Catering - Imbiss

Metzgerei Gebr. Rimmele
(ehem. Metzgerei Knoll)
Kirchstr. 1, Gottmadingen
Tel. 07731/71653

Beste regionale Qualität – guter Preis

Wir haben für Sie ein Bio-Rind vom Bio Bauer Grömminger!

Bio-Suppenfleisch v. d. L. 100 g € 1.79	Bio-Rinderhackfleisch 100 g € 1.89
Bio-Beinscheiben 100 g € 1.39	zarte Rinderhüfte auch eingel. 100 g € 2.89
Bio-Gottmadinger Grillwurst 100 g € 1.69	Bio Lyoner eig. Herst. 100 g € 1.89
Hackfleisch gem. kg € 7.99	

Samstag Happy hour ab 11.30 Uhr, 50 % auf viele Spezialitäten

Dienstagstüte: 2 Schw. Schnitzel (300 g), 1 Paar Wienerle, 1 kl. Fleischsalat € 6.90